

# Itinerar'Y

Free Magazine on Tourism, Road Safety of the Istrian Y Motorway

N°3

## Itinerari u ovom broju In this Issue:

- **Itinerari u Istri/**  
*Itineraries in Istria*
- **Gastronomija/** *Gastro*
- **Knjige/** *Books*
- **Sigurnost u prometu/**  
*Road safety*
- **Interview Predsjednik**  
**RH Stipe Mesić o sigurnosti u prometu/**  
*Interview with Croatian President Mr Stipe Mesić*



Ljeto 2004



## ► Rally za sigurnost za motore

Udruga Pariških vatrogasaca "Casques d'Argent" svake godine organizira 1 week-end rally za motoriste posvećen sigurnosti. Radi se o originalnoj ideji. Na čelu udruge je kapetan Serge koji jedan puta godišnje organizira rally-je i vježbe vožnje za motoriste iz Pariza.

Uz pomoć policije učesnici moraju odvoziti po određenim pravilima i izvesti određene zadatke u vožnji, dok profesionalci ocjenjuju

njihova sposobnosti i umještost. Pored praktičnih vježbi (umještosti u vožnji) natjecatelji moraju proći i teoretske vježbe.

Svake godine sve se više i više motorista prijavljuje za ovaj rally kako bi u praksi zajedno sa profesionalcima ovladali vještinama: naglog kočenja na veoma skliskom kolniku, skretanja «u posljednjoj sekundi», pomoći ozlijeđenima na cesti itd. I ove godine rally je održan 19 i 20 Lipnja

u Versailles-u sa više od 70 motorista koji su se prijavili, iskoristili priliku i naučili više iz iskustva profesionalnih vrhunskih motorista.

G. Serge Celerin je sudjelovao u radu okruglog stola na temu prevencije prometnih nezgoda u Rujnu 2003 koji je na tunelu Učka organizirala Bina Istra.

Više informacija o rally-u možete naći na web stranici:

<http://www.casquesdargent.com>

## ► Road safety rally for bikers

*Each year, association of Paris fire brigades called "Casques d'Argent" organizes rally for motorists*

*devoted to road safety. The idea is original. Capt. Serge Célerin is at the head of this association. Rally lasts for 3 days – 1 week-end once a year for motorists from Paris area willing to participate.*

*With the help of police motorists have to do driving exercises and to drive rally respecting strictly the rules. Other professionals are there to judge abilities of participants.*

*Except driving, participants have to demonstrate theoretical knowledge. Each year more and more bikers participate to such rally to*

*demonstrate or learn how to break suddenly when the road is wet or slippery, to turn "at the last second", to help injured on the road etc...*

*This year rally was organized on the 19 and 20 of June in Versailles with 70 motorists competing.*

*Mr Serge Célerin participated to the round table of Bina Istra devoted to the road safety in tunnel Učka in September 2003.*

To know more visit web site <http://www.casquesdargent.com>



## ► Un Rallye de Sécurité Routière pour les Motos

Le Rallye de Sécurité Routière organisé par l'Association des Casques d'Argent des Pompiers de Paris est un exemple d'initiative originale en France. Cette action s'adresse aux motards, pour lesquels peu d'actions de Sécurité Routière existent.

L'association des Casques d'Argent dirigée par le Capitaine Célerin organise chaque année un week-end d'exercices de conduite pour les motards en région parisienne. Avec l'aide de la Police, les participants doivent réaliser

des exercices en situations réelles ainsi que des parcours sur route pendant lesquels les professeurs évaluent leurs capacités. Des ateliers théoriques et des démonstrations complètent ces activités.

Chaque année, de plus en plus de motards qui souhaitent se perfectionner se retrouvent avec des professionnels de la Sécurité Routière pour apprendre à mieux maîtriser des situations difficiles : freinage sur chaussée mouillée, changement de trajectoire, aide aux blessés en cas



Capitaine Serge Célerin

d'accident...

Cette année, le Rallye s'est déroulé le 19 et 20 juin à Versailles et plus de 70 motards ont bénéficié des conseils de professionnels.

A noter que le capitaine Célerin des Pompiers de Paris a participé en Septembre 2003 à la Table Ronde de Sécurité Routière organisée par Bina Istra au Tunnel Učka.

Pour plus d'informations :  
[www.casquesdargent.com](http://www.casquesdargent.com)



Turistička zajednica  
Istarske županije

Pionirska 1,  
HR-52440 Poreč  
Tel: 052.452.797  
Fax: 052.452.796

Istra-info, Forum 3,  
HR-52100 Pula  
Tel: 052.214.201  
Fax: 052.215.722

Istra-info, Kaptol 19,  
HR-10000 Zagreb  
Tel./Fax: 01.4812.361

[www.istra.hr](http://www.istra.hr)

[info@istra.hr](mailto:info@istra.hr)



Turistička zajednica Istarske županije  
Ente turistico della Regione Istriana  
Istria County Tourist Association  
Der Tourismusverband der Region Istrien

Istra